

Questionnaire 1 (Skjema 1)

Header	Question	Variable name
1. Own health	How do you estimate you state of health	helsenaa
1. Egen helse	Hvordan er helsen din nå? (Sett bare ett kryss)	
	Have you ever had an MI Har du, eller har du hatt: Hjerterinfarkt	hinf
	Age of first MI Alder første gang du fikk hjerterinfarkt	aldhinf
	Have you ever had angina pectoris Har du, eller har du hatt: Angina pectoris (hjertekrampe)	angi
	Age of first angina pectoris Alder første gang du fikk angina pectoris	aldangi
	Have you ever had a cerebral stroke or haemorrhage Har du, eller har du hatt: Hjerneslag/hjerneblødning	slag
	Age of first stroke/haemorrhage Alder første gang du fikk hjerneslag/hjerneblødning	aldslag
	Have you ever had asthma Har du, eller har du hatt: Astma	astma
	Age of first asthma Alder første gang du fikk astma	aldastma
	Have you ever had diabetes Har du, eller har du hatt: Diabetes (Sukkersyke)	diab
	Age of first diabetes Alder første gang du fikk diabetes	alddiab
	Have you ever had multiple sclerosis Har du, eller har du hatt: Multippel sklerose	MS
	Age of first multiple sclerosis Alder første gang di fikk multippel sklerose	aldMS
	Are you on treatment for high blood pressure Bruker du medisin mot høyt blodtrykk?	BTmed
	Have you had eczema on your hands during the last year Har du noen gang det siste året hatt eksem (rød, kløende, sår og sprukken hud): På hendene?	EKShan12
	Have you had eczema on your face during the last year Har du noen gang det siste året hatt eksem (rød, kløende, sår og sprukken hud): I ansiktet?	EKSans12

Header	Question	Variable name
1. Own health	Have you had eczema on your body during the last year	EKSkro12
1. Egen helse	Har du noen gang det siste året hatt eksem (rød, kløende, sår og sprukken hud): Andre steder på kroppen?	
	Have you ever had "white" finger syndrome Med «hvite fingre» mener vi plager i form av at en eller flere fingre blir hvite og at man samtidig mister følelsen i dem når det er kaldt. Har du slike plager?	fingrehv
2. How do you feel?	Have you been nervous and restless during the last 2 weeks	nervos2
2. Hvordan føler du deg?	Har du de siste to ukene følt deg: Nervøs og urolig?	
	Have you been bothered by anxiety during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Plaget av angst?	angst2
	Have you felt safe and calm during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Trygg og rolig?	trygg2
	Have you felt irritated during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Irritabel?	irritab2
	Have you felt happy and optimistic during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Glad og optimistisk?	glad2
	Have you felt dejected or depressed during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Nedfor/deprimert?	dep2
	Have you felt lonely during the last 2 weeks Har du de siste to ukene følt deg: Ensom?	ensom2
3. Family diseases	Family history of MI or angina pectoris: parents and siblings only	inffam
3. Sykdom i familien	Har en eller flere av foreldre eller søsken hatt hjerteinfarkt (sår på hjertet) eller angina pectoris (hjertekrampe)?	
	Did your parents or siblings have MI before the age of 60 Har en eller flere foreldre/søsken hatt: Hjerteinfarkt før de fylte 60 år?	inff60
	Did your parents or siblings have a cerebral stroke or heamorrhage before the age of 70 Har en eller flere foreldre/søsken hatt: Hjerneslag/hjerneblødning før de fylte 70 år?	slagf70
4. Musculoskeletal diseases	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year?	SMERTE
4. Muskel- og skjelettplager	Har du i løpet av det siste året vært plaget med smerter og/eller stivhet i muskler og ledd som har vart i minst 3 måneder sammenhengende?	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Neck: Hvor har du hatt disse plagene? Nakke	SMERnak

Header	Question	Variable name
4. Musculoskeletal diseases	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Shoulders:	SMERskul
4. Muskel- og skjelettplager	Hvor har du hatt disse plagene? Skuldre (aksler)	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Elbows	SMERalbu
	Hvor har du hatt disse plagene? Albuer	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Wrists / hands:	SMERhand
	Hvor har du hatt disse plagene? Håndledd/Hender	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Breast / stomach:	SMERbry
	Hvor har du hatt disse plagene? Bryst, mage	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Upper back:	SMERryg
	Hvor har du hatt disse plagene? Øvre del av ryggen	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Lower back:	SMERkors
	Hvor har du hatt disse plagene? Korsryggen	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Hips:	PLAGhoft
	Hvor har du hatt disse plagene? Hofter	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Knees:	PLAGkne
	Hvor har du hatt disse plagene? Knær	
	Have you had any pain or stiffness lasting for at least 3 months during the last year? Where did you have this trouble? Ankles / feet:	PLAGfot
	Hvor har du hatt disse plagene? Ankler, føtter	
	What is the total length of time that you have had these pains or stiffnesses lasted continuously? Please answer for the parts of the body with the longest duration of the pain or stiffnesses. If less than 1 year, number of months.	PLAGmnd
	Hvor lenge har plagene vart sammenhengende? Svar for det området hvor plagene har vart lengst. Hvis under 1 år, oppgi antall måneder.	
	What is the total length of time that you have had these pains or stiffnesses lasted continuously? Please answer for the parts of the body with the longest duration of the pain or stiffnesses. If more than one year, number of years.	PLAGaar
	Hvor lenge har plagene vart sammenhengende? Svar for det området hvor plagene har vart lengst. Hvis 1 år eller mer, oppgi antall år.	
	Have these pains or stiffnesses during the last year reduced your capacity to work (at home or away from home)?	REDarb
	Har plagene redusert din arbeidsevne det siste året? Gjelder også hjemmearbeidende.	

Header	Question	Variable name
4. Musculoskeletal diseases	Have you been on sick leave because of these pains or stiffnesses during the last year?	sykm12
4. Muskel- og skjelettplager	Har du vært sykemeldt p.g.a. disse plagene det siste året?	
	Have these pains or stiffnesses reduced your activity during leisure time? Har plagene ført til redusert aktivitet i fritiden?	REDakt
5. Exercise	Light physical activity during the last year (no sweating or getting out of breath)	lettmosj
5. Mosjon	Hvordan har din fysiske aktivitet i fritiden vært det siste året (lett aktivitet)?	
	Hard physical activity during the last year (sweating and getting out of breath) Hvordan har din fysiske aktivitet i fritiden vært det siste året (hard fysisk aktivitet)?	hardmosj
6. Coffee / Tea / Alcohol	How many cups of boiled coffee do you drink per day	koke
6. Kaffe / Te / Alkohol	Hvor mange kopper kaffe / te drikker du daglig (kokekaffe)?	
	How many cups of other types of coffee do you drink per day Hvor mange kopper kaffe / te drikker du daglig (annen kaffe)?	annenkaf
	How many cups of tea do you drink per day Hvor mange kopper kaffe / te drikker du daglig (te)?	te
	Are you are a total abstainer from alcohol Er du total avholdsmann/ -kvinne?	avhold
	How many times per month do you drink alcohol Hvor mange ganger i måneden drikker du vanligvis alkohol?	alkomnd
	How many glasses of beer do you usually drink during 2 weeks Hvor mange glass øl, vin eller brennevin drikker du VANLIGVIS i løpet av to uker?	ol2
	How many glasses of wine do you usually drink during 2 weeks Hvor mange glass øl, vin eller brennevin drikker du VANLIGVIS i løpet av to uker?	vin2
	How many glasses of spirits do you usually drink during 2 weeks Hvor mange glass øl, vin eller brennevin drikker du VANLIGVIS i løpet av to uker?	brennev2
7. Smoking	How many hours a day are you exposed to passive smoking	passroyk
7. Røyking	Hvor lenge er du vanligvis daglig tilstede i et røykfylt rom?	
	Do you smoke cigarettes daily Røyker du selv: Sigaretter daglig?	sigdag
	Do you smoke cigars or cigarillos daily Røyker du selv: Sigarer/sigarellos daglig?	sigardag
	Do you smoke a pipe daily Røyker du selv: Pipe daglig?	pipe

Header	Question	Variable name
7. Smoking	Never smoked	aldriroy
7. Røyking	Aldrig røykt daglig	
	If you previously smoked, how many years has it been since you stopped smoking Hvis du har røykt daglig tidligere, hvor lenge er det siden du sluttet?	roykslut
	Number of cigarettes currently or previously smoked in a day Hvis du røyker nå eller har røykt tidligere: Hvor mange sigaretter røyker eller røykte du vanligvis daglig?	dagsig
	How old were you when you began daily smoking Hvis du røyker nå eller har røykt tidligere: Hvor gammel var du da du begynte å røyke daglig?	roykesta
	How many years have you been a daily smoker Hvis du røyker nå eller har røykt tidligere: Hvor mange år til sammen har du røykt daglig?	roykaar
8. Change of health behaviors	Have you tried to eat healthier food over the last year	spis12
8. Endring av helsevaner	Har du de siste 12 mnd. forsøkt å spise sunnere?	
	Have you tried to exercise more over the last year Har du de siste 12 mnd. forsøkt å trimme mer?	trim12
	Have you tried to stop smoking over the last year Har du de siste 12 mnd. forsøkt å slutte å røyke?	royk12
	In 5 years time do you think that you will eat healthier Om 5 år, tror du at du har endret vaner på noen av disse områdene: å spise sunnere?	spise5
	In 5 years time do you think that you will exercise more Om 5 år, tror du at du har endret vaner på noen av disse områdene: å trimme mer?	trim5
	In 5 years time do you think that you will stop smoking Om 5 år, tror du at du har endret vaner på noen av disse områdene: å slutte å røyke?	royk5
	Estimate your highest weight during the last 5 years Anslå din høyeste og laveste vekt i løpet av de siste 5 år (høyeste vekt)	hoyvekt5
	Estimate your lowest weight during the last 5 years Anslå din høyeste og laveste vekt i løpet av de siste 5 år (laveste vekt)	lavvekt5
9. Education	Education	utd
9. Utdanning	Hvilken utdanning er den høyeste du har fullført?	

Header	Question	Variable name
10. Health and well-being	The following items are about activities you might do during a typical day. Does your health now limit you in these activities? If so, how much? Moderate activities, such as moving a table, pushing a vacuum cleaner, promenade and gardening.	modaktiv
10. Helse og trivsel	Er din helse slik at den begrenser deg i utførelsen av disse aktivitetene NÅ? Moderate aktiviteter som å flytte bord, støvsuge, gå en tur eller drive med hagearbeid: The following items are about activities you might do during a typical day. Does your health now limit you in these activities? If so, how much? Climbing several flights of stairs Er din helse slik at den begrenser deg i utførelsen av disse aktivitetene NÅ? Gå opp trappen flere etasjer:	trapp
	During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of your physical health? Accomplished less than you would like I løpet av de siste 4 ukene, har du hatt noen av de følgende problemer i ditt arbeid eller i andre av dine daglige gjøremål på grunn av din fysiske helse? Du har utrettet mindre enn du hadde ønsket	FHutrmin
	During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of your physical health? Were limited in the kind of work or other activities I løpet av de siste 4 ukene, har du hatt noen av de følgende problemer i ditt arbeid eller i andre av dine daglige gjøremål på grunn av din fysiske helse? Du har vært hindret i å utføre visse typer arbeid eller gjøremål	FHhinder
	During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of any emotional problems (such as feeling depressed or anxious)? Accomplished less than you would like I løpet av de siste 4 ukene, har du hatt noen av de følgende problemer i ditt arbeid eller i andre av dine daglige gjøremål p.g.a. Følelsesmessige problemer? Du har utrettet mindre enn du hadde ønsket	FPutrmin
	During the past 4 weeks, have you had any of the following problems with your work or other regular daily activities as a result of any emotional problems (such as feeling depressed or anxious)? Didn't do work or other activities as carefully as usual I løpet av de siste 4 ukene, har du hatt noen av de følgende problemer i ditt arbeid eller i andre av dine daglige gjøremål p.g.a. Følelsesmessige problemer? Du har utført arbeidet eller andre gjøremål mindre grundig enn vanlig	FPmingru
	During the past 4 weeks, how much did pain interfere with your normal work (including both work outside the home and housework) I løpet av de siste 4 ukene, hvor mye har smerter påvirket ditt vanlige arbeid? Ikke i det hele tatt	SMERarb
	How much of the time during the last 4 weeks have you felt calm and peaceful? Hvor ofte i løpet av de siste 4 ukene har du følt deg rolig og harmonisk?	rolig
	How much of the time during the last 4 weeks did you have a lot of energi? Hvor ofte i løpet av de siste 4 ukene har du hatt mye overskudd?	overskud

Header	Question	Variable name
10. Health and well-being	How much of the time during the last 4 weeks have you felt downhearted and blue?	nedfor
10. Helse og trivsel	Hvor ofte i løpet av de siste 4 ukene har du følt deg nedfor og trist?	
	During the last 4 weeks, how much of the time has your physical health or emotional problems interfered with your social activities (like visiting with friends, relatives, etc.)?	sosomg
	I løpet av de siste 4 ukene, hvor mye av tiden har din fysiske helse eller følelsesmessige problemer påvirket din sosiale omgang (som det å besøke venner, slekt)?	
	In general, would you say your health is:	helse
	Stort sett, vil du si din helse er:	
11. Use of medicines	Did you take any medicines yesterday	medigaar
11. Bruk av medisiner	Tok du noen slags medisiner I GÅR?	
	Use of medicines No 1	MED1nr
	Hvilke medisiner tok du I GÅR, og hva var grunnen til at du tok medisinen (diagnose, sykdom, symptom, helseeffekt)?	
	Reason for medicine No 1 use	MED1diag
	Do you take medicine No 1 daily	MED1dag
	Use of medicines No 2	MED2nr
	Reason for medicine No 2 use	MED2diag
	Do you take medicine No 2 daily	MED2dag
	Use of medicines No 3	MED3nr
	Reason for medicine No 3 use	MED3diag
	Do you take medicine No 3 daily	MED3dag
	Use of medicines No 4	MED4nr
	Reason for medicine No 4 use	MED4diag

Header	Question	Variable name
11. Use of medicines 11. Bruk av medisiner	Do you take medicine No 4 daily	MED4dag
	Use of medicines No 5	MED5nr
	Reason for medicine No 5 use	MED5diag
	Do you take medicine No 5 daily	MED5dag
	Use of medicines No 6	MED6nr
	Reason for medicine No 6 use	MED6diag
	Do you take medicine No 6 daily	MED6dag
	Use of medicines No 7	MED7nr
	Reason for medicine No 7 use	MED7diag
	Do you take medicine No 7 daily	MED7dag
	Use of medicines No 8	MED8nr
	Reason for medicine No 8 use	MED8diag
	Do you take medicine No 8 daily	MED8dag
	Use of medicines No 9	MED9nr
	Reason for medicine No 9 use	MED9diag
	Do you take medicine No 9 daily	MED9dag
	Use of medicines No 10	MED10nr

Header	Question	Variable name
11. Use of medicines 11. Bruk av medisiner	Reason for medicine No 10 use	MED10dia
	Do you take medicine No 10 daily	MED10dag
	Use of medicines No 11	MED11nr
	Reason for medicine No 11 use	MED11dia
	Do you take medicine No 11 daily	MED11dag
	Use of medicines No 12	MED12nr
	Reason for medicine No 12 use	MED12dia
	Do you take medicine No 12 daily	MED12dag
	Use of medicines No 13	MED13nr
	Reason for medicine No 13 use	MED13dia
	Do you take medicine No 13 daily	MED13dag
	Use of medicines No 14	MED14nr
	Reason for medicine No 14 use	MED14dia
	Do you take medicine No 14 daily	MED14dag
	Use of medicines No 15	MED15nr
	Reason for medicine No 15 use	MED15dia
	Do you take medicine No 15 daily	MED15dag

Header	Question	Variable name
11. Use of medicines	Use of medicines No 16	MED16nr
11. Bruk av medisiner		
	Reason for medicine No 16 use	MED16dia
	Do you take medicine No 16 daily	MED16dag
	Use of medicines No 17	MED17nr
	Reason for medicine No 17 use	MED17dia
	Do you take medicine No 17 daily	MED17dag
	Use of medicines No 18	MED18nr
	Reason for medicine No 18 use	MED18dia
	Do you take medicine No 18 daily	MED18dag
12. Occupation	How long have you been in your occupation	yrkeaar
12. Arbeid	Hvor lenge har du praktisert i dette yrket i ditt liv?	
	Are you a full time or part time driver	sjaafor
	Har du noen av de følgende yrker (heltid eller deltid)? Sjøfører	
	Are you a full time or part time farmer	bonde
	Har du noen av de følgende yrker (heltid eller deltid)? Bonde / gårdbruker	
	Are you a full time or part time fisherman	fisker
	Har du noen av de følgende yrker (heltid eller deltid)? Fisker	
	Have you previously (not currently) had income as car mechanic/motor engineer	bilmek
	Har du tidligere i ditt liv (ikke i dag) hatt inntektsgivende arbeid som bilmekaniker / biloppretter	
	Have you previously (not currently) had income as a hair dresser	frisor
	Har du tidligere i ditt liv (ikke i dag) hatt inntektsgivende arbeid som frisør	
	What is your income giving work during the last 12 months	virksom
	Beskriv virksomheten på det arbeidsstedet der du utførte inntektsgivende arbeid i lengst tid de siste 12 mnd.	

Header	Question	Variable name
12. Occupation	What is the name of your profession	yrke
12. Arbeid	Hvilket yrke/tittel har eller hadde du på dette arbeidsstedet?	
13. Number of children / Use of birth control	How many biological children do you have (male gender)	ANTgutt
13. Samliv	Oppgi antall egne barn (eventuelt 0) av hvert kjønn: Antall gutter	
	How many biological children do you have (female gender)	ANTjent
	Oppgi antall egne barn (eventuelt 0) av hvert kjønn: Antall jenter	
	Have you ever had a regular sexual partner and used no contraception for more than one year without resulting in a pregnancy	utenprev
	Har du noen gang hatt regelmessig samliv uten prevensjon i ett år eller mer uten at det har ført til graviditet?	
Only to be answered by women	Have you ever had a spontaneous abortion	spontab
De følgende spørsmål skal bare besvares av kvinner	Har du noen gang spontanabortert (ufrivillig mistet forsteret) etter at graviditet var sikkert påvist?	
	If yes, how many times have you had a spontaneous abortion	ANTspab
	Hvis JA: Antall ganger	
	Number of months with regular sexual activity without using contraception (or breast feeding) before the last pregnancy	SVSKs
	Oppgi antall måneder det tok med regelmessig samliv uten prevensjon (eller evt. amming), til du ble gravid: Siste svangerskap	
	Number of months with regular sexual activity without using contraception (or breast feeding) before the second last pregnancy	SVSKns
	Oppgi antall måneder det tok med regelmessig samliv uten prevensjon (eller evt. amming), til du ble gravid: Nest siste svangerskap	
	Number of months with regular sexual activity without using contraception (or breast feeding) before the third last pregnancy	SVSK3s
	Oppgi antall måneder det tok med regelmessig samliv uten prevensjon (eller evt. amming), til du ble gravid: Tredje siste svangerskap	
14. Follow - up examination	The name of your general practitioner	ulegenr
14. Etterundersøkelse	The code of your general practitioner	onsklege
	Hvis denne helseundersøkelsen viser at du bør undersøkes nærmere, hvilken allmennpraktiserende lege/kommunelege ønsker du da å bli henvist til?	
	The name of your nurse	usykplnr

Header	Question	Variable name
14. Follow - up examination	The code of your nurse	sykplkod
14. Etterundersøkelse		
	Change of address	adrendr
	Empty variable	skjemaid
	Empty variable	referens
	Date of scanning the questionnaire: year, month and day	scandato
	Time of scanning the questionnaire: hour, minute and second	scANTid
	Empty variable	buntinit
	Day of participation	frmdag
	Month of participation	frmmnd
	Year of participation	frmaar
	Number of questionnaire No 1	skjnrfm
	Date of filling the questionnaire No 1 : year, month and day	buntdato
	Time of filling the questionnaire No 1: hour and minute	bunttid